

# **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA DE GĂTIT  
SUGESTII PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI  
ÎNCONJURĂTOR**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI  
GENERALE**

**INDICAȚII PENTRU ECONOMISIREA  
ENERGIEI**

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR**

**SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

**INSTALAREA**

# ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA DE GĂTIT

Aceste instrucțiuni sunt valabile numai pentru acele țări ale căror abrevieri sunt menționate pe coperta spate a instrucțiunilor de utilizare și pe aparat.

- Pentru a obține cele mai bune rezultate de la mașina dvs. de gătit, vă rugăm citiți aceste instrucțiuni cu atenție, și păstrați-le la îndemână pentru consultarea ulterioară.

- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalaj (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.), deoarece sunt potențial periculoase.
- Verificați dacă mașina de gătit s-a deteriorat pe durata transportului.
- Asigurați-vă că instalarea și conexiunile electrice sunt efectuate de un tehnician calificat, respectând instrucțiunile producătorului și în conformitate cu reglementările locale de siguranță în vigoare.

## SUGESTII PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR


### 1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este complet reciclabil și este marcat cu simbolul de reciclare ♻️, ceea ce înseamnă că trebuie predat la centrele locale de recuperare a deșeurilor.

### Cuptorul

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).

Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul contribuie la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătate.

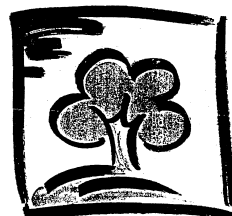
Simbolul  de pe aparat sau de pe documentația care îl însoțește, indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la cel mai apropiat punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui aparat, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

### Declarație de conformitate

- Această mașină de gătit a fost proiectată, construită și distribuită în conformitate cu:
  - normele de siguranță din Directiva CEE "Gaz" 90/396;
  - normele de siguranță din Directiva "Tensiuni joase" 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE conform modificărilor);
  - normele de protecție din Directiva CEE "EMC" (Compatibilitate electromagnetică) 2004/108;
  - normele Directivei CEE 93/68.
- Acest cuptor este proiectat să intre în contact cu produse alimentare și este construit în conformitate cu Directiva Europeană nr. 1935/2004.
- Această mașină de gătit (Clasa 3) a fost proiectată pentru a fi folosită numai pentru gătit. Orice altă utilizare (cum ar fi încălzirea unei camere) este improprie și periculoasă.



# MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

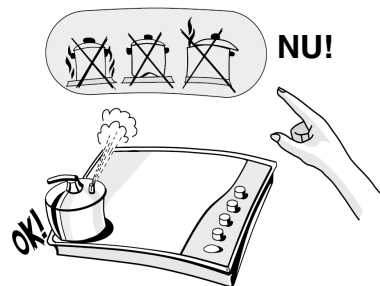
- Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați mașina de gătit de la alimentarea cu energie.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Utilizarea aparatelor cu gaz produce căldură și umiditate în încăpere. Asigurați-vă că încăperea este bine aerisită, sau instalați o hotă cu conductă de evacuare.
- În cazul utilizării îndelungate, este nevoie de aerisire suplimentară (deschiderea unei ferestre sau mărirea puterii de aspirație a hotei).
- Nu lăsați copiii în apropierea mașinii de gătit atunci când este în stare de funcționare și nici atunci când tocmai a fost oprită.
- După utilizare, verificați ca butoanele să fie în poziția ● (oprit), și închideți supapa de alimentare cu gaz de la rețea sau supapa buteliei.
- Atenție: capacul (în cazul în care există) se poate sparge dacă este supraîncălzit. Înainte de a-l închide, verificați dacă toate arzătoarele sunt oprite.
- Atenție: Picioarele de protecție din cauciuc ale grătarelor reprezintă un pericol de sufocare pentru copiii mici. După curățarea grătarelor, verificați dacă toate picioarele de cauciuc sunt montate corect.

## INDICAȚII PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Mașina de gătit este echipată cu arzătoare și/sau o plită cu diametre diferite. Utilizați oale și cratițe cu diametrul inferior de dimensiuni egale sau puțin mai mare decât cel al arzătoarelor și plitei.
- Utilizați numai oale și tigăi cu fundul plat.
- Oalele și cratițele nu trebuie să se suprapună peste panoul de comandă.

Arzător	Diametrul vasului
Mare (9,1 cm)	24 la 26 cm
Mediu (6,4 cm)	16 la 22 cm
Mic (4,5 cm)	8 la 14 cm
Coroană triplă (12 cm)	24 la 26 cm
Vas pentru pește (23 cm x 4,5 cm)	16 la 35 cm

- Dacă este posibil, păstrați vasul acoperit când gătiți.
- Gătiți legume, cartofi etc. cu o cantitate mică de apă, pentru a reduce durata de coacere.
- Utilizând oala cu presiune se pot reduce și mai mult consumul de energie și durata de coacere.



# CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

## Curățarea suprafeței de lucru, a grătarelor și a panoului de comandă

- **Important:** nu curățați niciodată aparatul cu echipament cu jet de vapori.
- Înainte de a curăța mașina de gătit, deconectați-o de la alimentarea cu curent electric și așteptați până se răcește.
- Ștergeți-o cu o cârpă umezită cu apă caldă și săpun sau detergent lichid diluat.
- Nu utilizați produse abrazive sau corozive, produse pe bază de clor sau sârmă de parchet.
- Nu utilizați aparate de curățat cu vapori.
- Nu utilizați produse inflamabile.
- Nu lăsați substanțe acide sau alcaline, cum ar fi oțet, sare sau suc de lămâie, etc., pe suprafața de gătit.

## Suprafața din oțel inoxidabil

- Curățați-o cu un produs comercial specific.

**Notă:** Dacă mașina de gătit este folosită în mod continuu, temperaturile ridicate produse de flammă pot modifica culoarea suprafeței din apropierea arzătoarelor.

## Curățarea arzătoarelor

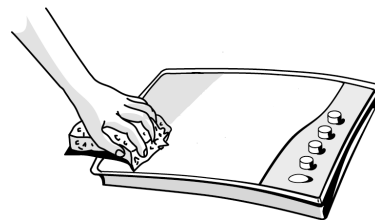
1. Ridicați capacul și scoateți-l afară.
2. Extrageți arzătorul din carcasă prin tragerea sa în sus.
3. Înmuiați arzătorul și capacul în apă fierbinte și detergent lichid. (A nu se spăla în mașina de spălat vase).
4. Clătiți bine și uscați cu atenție.
5. Verificați ca nici un orificiu să nu fie înfundat.
6. Puneți la loc arzătorul și capacul.

**Notă:** pentru a evita deteriorarea dispozitivului electric de aprindere, nu-l folosiți atunci când arzătoarele nu sunt în locașul lor.

## Curățarea plătei electrice

Plita electrică trebuie curățată în momentul în care este caldă.

Ștergeți cu o cârpă umezită cu apă și sare, și lustruiți cu o cârpă umezită cu ulei.



# GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

## 1. Arzătorul nu se aprinde:

- Supapa de alimentare cu gaz este deschisă?
- Alimentarea cu gaz casnic (metan) a fost întreruptă?
- Butelia (gaz lichid) este goală?
- Orificiile arzătorului sunt înfundate?
- Capacul și arzătorul au fost poziționate corect după curățare?  
(Vezi paragraful “Curățarea și întreținerea”.)

## 2. Arzătorul nu rămâne aprins:

- Repetați operația de aprindere, rotind butonul în poziția pentru flacără mică ↶.

## 3. Dispozitivul electric de aprindere nu funcționează:

- Există o întrerupere a alimentării cu energie?

# SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

## Înainte de a apela la service:

1. Verificați “Ghid de detectare a defecțiunilor” de mai sus pentru a vedea dacă puteți elimina dumneavoastră defecțiunea.
2. Reporniți mașina de gătit, pentru a verifica dacă funcționează corect.
3. Dacă funcționarea defectuoasă persistă, apălați la service-ul autorizat. Oferiți următoarele informații:
  - tipul de defecțiune;
  - modelul de mașină de gătit;
  - numărul de service (numărul care urmează cuvântului SERVICE de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice, dedesubtul mașinii de gătit și în fișa de garanție);
  - adresa dumneavoastră completă;
  - numărul dumneavoastră și prefixul telefonic.

Dacă sunt necesare reparații, vă rugăm contactați **un Service autorizat** indicat în fișa de garanție.

În situația nedorită în care o operațiune sau o reparație este efectuată de către un **tehnician neautorizat**, solicitați întotdeauna o certificare a lucrului efectuat și insistați asupra utilizării de **piese de schimb originale**.

**Nerespectarea acestor instrucțiuni poate compromite siguranța și calitatea produsului.**



# INSTALAREA

## Informații tehnice pentru instalator

Această mașină de gătit poate fi introdusă într-o suprafață de lucru de 20 până la 50 mm grosime. Dacă nu există cuptor dedesubtul mașinii de gătit (orice fel de cuptor instalat trebuie să fie fabricat de noi și trebuie echipat cu un sistem de răcire), introduceți un panou separator la o distanță minimă de 20 mm de partea inferioară a mașinii de gătit.

**Notă:** Înaintea instalării, verificați dacă sunt compatibile condițiile locale de livrare a gazului (tipul și presiunea gazului), cu reglajele mașinii de gătit, așa cum se indică în Prospectul cu descrierea produsului și pe plăcuța indicatoare cu caracteristicile tehnice.

- Dacă este instalată o piesă de mobilier verticală, trebuie să existe un spațiu liber de cel puțin 100 mm între aceasta și marginea mașinii de gătit.
- Înaintea instalării, scoateți folia protectoare din material plastic, dacă există.  
Suprafețele exterioare ale mobilierului sau ale aparatelor din apropierea mașinii de gătit trebuie să fie rezistente la căldură (protecție la căldură "Y") conform standardelor.
- Instalarea trebuie să fie efectuată în conformitate cu reglementările locale de siguranță în vigoare.
- În încăperea în care este instalată mașina de gătit, trebuie să existe suficient aer pentru a permite arderea corectă a gazului (vezi Prospectul separat cu descrierea produsului).
- Circulația naturală a aerului trebuie să aibă loc printr-un orificiu adecvat, care trebuie să fie:
  - permanent, efectuat într-un perete exterior al încăperii, și care să comunice cu exteriorul într-o zonă fără surse de poluare;
  - construit astfel încât să asigure că deschiderile sale, atât pe interior cât și pe exterior, nu pot fi obstrucționate, intenționat sau accidental;
  - protejat printr-un grilaj sau plasă metalică care să nu reducă secțiunea sa de lucru;
  - situat lângă nivelul podelei și poziționat astfel încât să nu interfereze cu funcționarea dispozitivelor de evacuare a gazelor arse.
  - Evacuarea gazelor trebuie să aibă loc prin intermediul unei hote sau a unui ventilator corespunzător, instalat pe perete sau la fereastră.

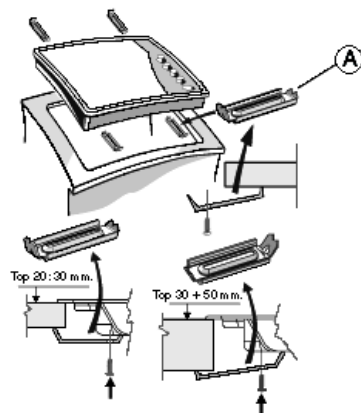
## Montarea

- Aplicați garnitura livrată la mașina de gătit (în caz că nu a fost deja montată), după ce i-ați curățat suprafața, așa cum se arată în figură.

Pentru a fixa bine mașina de gătit, folosiți consolele (A) livrate împreună cu aceasta.

1. Potrivii consolele în găurile corespunzătoare și strângeți-le prin intermediul șuruburilor lor.
2. Efectuați o deschizătură pe suport cu dimensiunile indicate în Prospectul cu descrierea produsului livrat separat.
3. Instalați mașina de gătit pe suprafața de lucru.

**Important:** cablul de alimentare și fișa de conectare trebuie să se potrivească la puterea absorbită de mașina de gătit, iar cablul trebuie să fie suficient de lung pentru a permite scoaterea sa în sus.



# INSTALAREA

## Conexiunea electrică

- **Conexiunile electrice trebuie efectuate în conformitate cu reglementările locale.**
- Datele cu privire la tensiune și la consumul de energie sunt indicate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice.
- **Împământarea acestui aparat este obligatorie prin lege.**
- **Fabricantul nu poate fi făcut răspunzător pentru nici un fel de leziuni provocate persoanelor sau animalelor, sau pentru orice fel de daune ale bunurilor, datorate nerespectării acestor cerințe.**
- **După instalarea mașinii de gătit, montați un întrerupător unipolar cu un interval de contact de cel puțin 3 mm.**
- **Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai cu un cablu de alimentare cu caracteristici identice cu cel original livrat de fabricant (tip H05V2V2-F - T90°C sau tip HO5RR-F). Această operațiune trebuie să fie efectuată de service-ul autorizat sau de un electrician calificat.**

## Conectarea la alimentarea cu gaz

**Sistemul de alimentare cu gaz trebuie să respecte reglementările locale.**

Puteți găsi reglementări locale specifice pentru unele țări, în Fișa cu reglementări naționale de siguranță atașată. Dacă nu sunt oferite informații despre țara dumneavoastră, vă rugăm să cereți amănunte instalatorului dumneavoastră.

Conectarea mașinii de gătit la rețeaua de gaz sau la butelia de gaz, trebuie efectuată prin intermediul unei țevi rigide din cupru sau oțel, cu fittinguri care să corespundă reglementărilor locale, sau prin intermediul unui furtun din oțel inoxidabil cu o suprafață continuă, care să corespundă reglementărilor locale. Interpuneți garnitura **(B)** în cotul de racord.

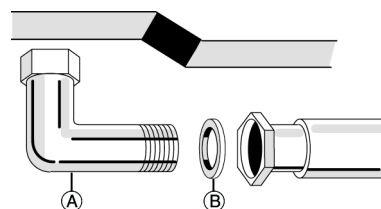
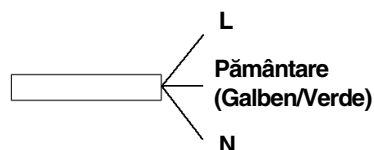
Lungimea maximă a furtunului este de 2 m.

**NUMAI PENTRU BELGIA:** Este necesar să înlocuiți cotul de racord **(A)** al aparatului, cu cel livrat.

**Important:** dacă este utilizat un furtun din oțel inoxidabil, trebuie instalat astfel încât să nu atingă nici o parte mobilă a mobilierului. Trebuie să treacă printr-o zonă în care nu există obstacole și unde să fie posibilă verificarea sa pe toată lungimea.

După racordarea la alimentarea cu gaz, verificați etanșeitatea cu apă cu săpun.

**Aveți grijă:** Dacă aveți dificultăți în a roti butoanele arzătoarelor, vă rugăm contactați service-ul autorizat, pentru înlocuirea racordului arzătorului.



# INSTALAREA

## REGLAREA PENTRU DIFERITE TIPURI DE GAZ

Dacă se folosește un tip de gaz diferit de cel menționat pe plăcuța indicatoare și pe eticheta portocalie atașată părții superioare a suprafeței de gătit, suprafața de gătit trebuie adaptată pentru a funcționa cu noul tip de gaz. Înlăturați eticheta portocalie și atașați-o broșurii cu instrucțiuni, care trebuie păstrată pe toată durata de viață a aparatului.

**Folosiți regulatoare de presiune potrivite pentru presiunea gazului indicată în Prospectul separat cu descrierea produsului.**

1. Duzele pentru gaz trebuie schimbate de service-ul autorizat sau de un tehnician calificat. Duzele care nu sunt furnizate împreună cu aparatul trebuie comandate de la service-ul autorizat.
2. Conectați mașina de gătit la supapa de închidere a gazului prin intermediul unei țevi potrivite tipului de gaz folosit, în concordanță cu reglementările locale în vigoare.
3. Reglați poziția de minim a robinetelor.

**Notă:** când se folosesc gaze petroliere lichefiate (G30/G31), șuruburile pentru reglarea minimului de gaz trebuie strânse cât de mult posibil.

**Înlocuirea injectoarelor** (vezi Prospectul atașat cu descrierea produsului)

1. Scoateți grătarele (A).
2. Extrageți arzătoarele (B).
3. Folosind o cheie tubulară de dimensiune corespunzătoare, (C), desurubați injectorul care trebuie înlocuit.
4. Înlocuiți-l cu injectorul potrivit pentru noul tip de gaz.
5. Reasamblați injectorul în poziția (D).
6. Pentru modelele echipate cu un arzător cu coroană triplă, procedați după cum se arată în figură.

- Scoateți cele două șuruburi (F) urmate de capacul (G) apoi înlocuiți ambele injectoare (D) așa cum s-a descris anterior.


Puneți la loc capacul (G), verificând ca etanșarea să fie bună înainte de a încerca să folosiți mașina de gătit.

Înainte de a instala mașina de gătit, nu uitați să atașați armătura de calibrare a gazului livrată cu arzătoarele, într-un asemenea mod încât să corespundă informațiilor existente cu privire la calibrarea gazului



## Reglarea poziției de minim a racordurilor

1. Pentru a fi siguri că poziția de minim este corect reglată, scoateți butonul (E) și procedați după cum urmează:

- strângeți (-) pentru a reduce înălțimea flăcării;
- desfaceți (+) pentru a mări înălțimea flăcării;

Reglajul trebuie efectuat cu robinetul în poziția de minim de gaz (flacără mică) .

La terminarea reglajului, resigilați folosind ceară de sigiliu sau un material echivalent.

2. Aerul primar al arzătoarelor nu trebuie să fie reglat.
3. După ajustarea poziției de minim de gaz, aprindeți arzătoarele și rotiți butoanele de la poziția de maxim  la poziția de minim  pentru a verifica stabilitatea flăcării.

